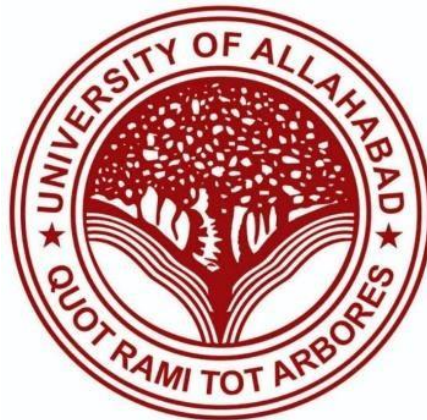




Master of Arts (M.A.) Syllabus

SUB: ARABIC



DEPARTMENT OF ARABIC AND PERSIANE
UNIVERSITY OF ALLAHABAD
Prayagraj, Uttar Pradesh - 211002

M.A. in Arabic (2024–25)

Department of Arabic and Persian
University of Allahabad

Programme Outcomes (POs)

Upon completion of the **M.A. in Arabic**, students will be able to:

- PO1 – Critical Thinking**
Apply critical and analytical thinking to classical, medieval, and modern Arabic texts, appreciating literary aesthetics and socio-political contexts.
 - PO2 – Language Mastery**
Achieve advanced proficiency in Arabic language—reading, writing, speaking, and translation—with application in academic and professional settings.
 - PO3 – Research Orientation**
Develop research skills in Arabic literature, linguistics, and Islamic studies, preparing for higher studies or scholarly careers.
 - PO4 – Cultural & Historical Understanding**
Interpret Arabic literary heritage from Pre-Islamic to Modern periods, understanding its influence on Islamic, Arab, and global cultures.
 - PO5 – Ethical and Global Perspectives**
Engage with Arabic literature and culture in ways that foster ethical reflection, cross-cultural appreciation, and a global outlook.
 - PO6 – Communication and Translation Skills**
Translate and interpret effectively between Arabic and English/Hindi for use in academia, media, diplomacy, and other sectors.
-

Programme Specific Outcomes (PSOs)

By the end of the programme, students of **M.A. in Arabic** will be able to:

- PSO1** – Demonstrate a comprehensive understanding of Arabic literature across eras—Pre-Islamic, Umayyad, Abbasid, and Modern.
- PSO2** – Analyse and compare the styles, themes, and contributions of major Arabic poets, prose writers, and thinkers.

3. **PSO3** – Translate diverse Arabic texts (literary, journalistic, religious, and academic) into English and vice versa with accuracy.
 4. **PSO4** – Compose formal/informal letters, essays, and summaries in Arabic using appropriate grammar, vocabulary, and style.
 5. **PSO5** – Engage in Arabic scholarship through research, critical essays, and presentations using primary and secondary sources.
 6. **PSO6** – Apply Arabic language skills in professional domains such as teaching, translation, journalism, cultural liaison, or civil services.
-

Course Outcomes (COs)

Below are the **Course Outcomes (COs)** for each core paper. For brevity, Semester 1 is detailed here. If you'd like, I can provide COs for other semesters too.

Semester 1 Course Outcomes

Paper I (ARA501): Classical Arabic Literature

After completing this course, students will be able to:

- **CO1.1:** Summarize the literary contributions of Syed Abul Hasan Ali Nadwi and Badiuzaman Al-Hamdani.
 - **CO1.2:** Analyse selected poetry from *Diwan Al-Hamasa*, focusing on rhetorical devices and historical themes.
 - **CO1.3:** Appreciate the aesthetic and thematic richness of *Muallaqat*, especially Imraul Qays.
 - **CO1.4:** Differentiate classical Maqamat and their narrative techniques.
 - **CO1.5:** Develop contextual understanding of Arabic literary traditions.
-

Paper II (ARA502): Modern Arabic Literature

- **CO2.1:** Identify the role of Mahjar poets like Nasib Aridah, Jibran, and Iliya Abu Madi in Arabic modernism.
- **CO2.2:** Interpret symbolism and themes in modern Arabic poetry.
- **CO2.3:** Evaluate autobiographical prose through *Al-Ayyam* by Taha Hussain.
- **CO2.4:** Demonstrate awareness of social and philosophical themes in early 20th-century Arabic literature.

Paper III (ARA503): History of Arabic Literature – Pre-Islamic Period

- **CO3.1:** Describe social, political, and religious conditions of Pre-Islamic Arabia.
 - **CO3.2:** Analyse characteristics and significance of pre-Islamic poetry and prose.
 - **CO3.3:** Discuss key poetic genres like *Qasida* and *Muallaqat* and their tribal contexts.
 - **CO3.4:** Evaluate oratory and literary excellence in the context of Jahili society.
-

Paper IV (ARA504): Translation and Language Skill

- **CO4.1:** Understand the theories and techniques of translation.
 - **CO4.2:** Translate basic Arabic sentences into English and vice versa.
 - **CO4.3:** Compose formal and informal letters in Arabic.
 - **CO4.4:** Apply grammar and vocabulary accurately in bilingual communication.
-

Paper V (ARA505): Elective – Arabic Poetry in Islamic Period

(Anyone: Hassan Bin Thabit / Al-Khansa / Kaab Bin Zuhair)

- **CO5.1:** Recount the biographical details of selected Islamic-era poets.
 - **CO5.2:** Identify major themes in early Islamic poetry, especially religious and heroic content.
 - **CO5.3:** Compare poetic styles and their evolution during early Islamic rule.
 - **CO5.4:** Appreciate the poetic response to the Prophet's mission and early Islamic struggles.
-



Semester 2 Course Outcomes

Paper I (ARA506): Classical Arabic Literature

- **CO1.1:** Describe the contributions of Abu Tammam to Arabic poetry.
 - **CO1.2:** Analyse selected prose from *Mukhtarat* for historical and literary significance.
 - **CO1.3:** Compare styles between different *Maqamat* and classical poetry forms.
 - **CO1.4:** Interpret *Muallaqah* of Zuhair bin Abi Sulma in the context of Pre-Islamic values.
 - **CO1.5:** Demonstrate textual analysis skills for classical literary forms.
-

Paper II (ARA507): Modern Arabic Literature

- **CO2.1:** Evaluate Taha Hussain's literary and intellectual influence.
 - **CO2.2:** Summarize and critically interpret Vol. 1 of *Al-Ayyam* (pp. 21–40).
 - **CO2.3:** Analyse Mahjar literature with focus on identity and exile.
 - **CO2.4:** Reflect on themes of freedom, alienation, and reform in modern Arabic texts.
-

Paper III (ARA508): History of Arabic Literature – Umayyad Period

- **CO3.1:** Explain the political and literary developments during the Umayyad era.
 - **CO3.2:** Identify key prose styles and orators of the Umayyad period.
 - **CO3.3:** Analyse *Naqaidh* poetry and its role in literary rivalries.
 - **CO3.4:** Compare Pre-Islamic and Umayyad literary continuities and transformations.
-

Paper IV (ARA509): Translation and Language Skill

- **CO4.1:** Apply translation strategies to passages from *Habibullah Khan's book*.
 - **CO4.2:** Translate short texts from English to Arabic and vice versa with contextual accuracy.
 - **CO4.3:** Compose short essays and story summaries in Arabic.
 - **CO4.4:** Demonstrate written proficiency in functional Arabic for academic use.
-

Paper V (ARA510): Elective – Modern Arabic Prose

(Anyone: Taufiq al-Hakim / Al-Aqqad / Ahmad Amin)

- **CO5.1:** Describe the selected writer's life and intellectual background.
 - **CO5.2:** Analyse prose techniques and themes in their major works.
 - **CO5.3:** Identify the writer's contribution to Arabic renaissance and modernism.
 - **CO5.4:** Compare literary styles among contemporary Arabic prose writers.
-



Semester 3 Course Outcomes

Paper I (ARA601): Classical Arabic Literature

- **CO1.1:** Define and trace the development of classical Arabic literature.
- **CO1.2:** Analyse narrative techniques in *Maqamat* by Al-Hariri and Al-Hamdani.

- **CO1.3:** Interpret poetic expressions in selected qasidas of Hassan bin Thabit and Al-Mutanabbi.
 - **CO1.4:** Evaluate literary aesthetics, imagery, and structure in early Arabic poetry.
-

Paper II (ARA602): Modern Arabic Literature

- **CO2.1:** Summarize Mustafa Lutfi Al-Manfalooti's life and works.
 - **CO2.2:** Analyse essays from *Al-Nazarat* for emotional and social commentary.
 - **CO2.3:** Interpret poetry of Ahmad Shawqi and Hafiz Ibrahim for national and cultural identity.
 - **CO2.4:** Compare modern literary themes of morality, patriotism, and reform.
-

Paper III (ARA603): History of Arabic Literature – Abbasid Period

- **CO3.1:** Discuss literary innovation during the Abbasid era.
 - **CO3.2:** Explain the role of translation movement and foreign influences.
 - **CO3.3:** Identify key Abbasid prose writers and their contributions.
 - **CO3.4:** Evaluate major poetic developments and styles of the period.
-

Paper IV (ARA604): Translation and Language Skill

- **CO4.1:** Translate passages (Ch. 6–10) from Arabic to English with accuracy.
 - **CO4.2:** Translate general English texts into Arabic using correct syntax and grammar.
 - **CO4.3:** Present a basic introduction to Arab world cultures and politics in Arabic.
 - **CO4.4:** Enhance practical translation skills for academic or field applications.
-

Paper V (ARA605): Elective – Modern Arabic Prose

(Anyone: Al-Usforiyyah / Dama wa Ibtisamah / Khan Al-Khalili)

- **CO5.1:** Analyse the narrative techniques of selected modern Arabic novels.
 - **CO5.2:** Discuss the historical and cultural setting of the chosen text.
 - **CO5.3:** Compare the author's approach to realism, symbolism, or romanticism.
 - **CO5.4:** Assess the social messages and moral undertones in the prose work.
-



Semester 4 Course Outcomes

Paper I (ARA606): Classical Arabic Literature

- **CO1.1:** Identify major features of classical Arabic literary styles.
 - **CO1.2:** Compare *Maqamat* of Al-Hariri and Badiuz Zaman in narrative form and humour.
 - **CO1.3:** Analyse poetic forms and meter in selected qasidas.
 - **CO1.4:** Explore values and imagery in early Islamic poetic works.
-

Paper II (ARA607): Modern Arabic Literature

- **CO2.1:** Evaluate Al-Manfalooti's influence on literary prose.
 - **CO2.2:** Analyse narrative depth in *Sehrul Bayan* and *Al-Laqtah*.
 - **CO2.3:** Interpret literary motifs in poetry of Rasheed Ayyub and Khalil Matran.
 - **CO2.4:** Identify emotional and philosophical expression in selected Mahjar poems.
-

Paper III (ARA608): History of Arabic Literature – Modern Period

- **CO3.1:** Explain how the Arabic press influenced modern literary development.
 - **CO3.2:** Assess Kamil Kilani's role in shaping Arabic children's literature.
 - **CO3.3:** Identify and compare developments in Arabic novel, drama, and short stories.
 - **CO3.4:** Discuss the emergence and role of journalism in modern Arabic society.
-

Paper IV (ARA609): Translation and Language Skill

- **CO4.1:** Translate Arabic prose (Ch. 11–15) into English and vice versa.
 - **CO4.2:** Compose translations with clarity and contextual appropriateness.
 - **CO4.3:** Analyse the development of Arabic studies in India.
 - **CO4.4:** Apply translation methods to academic and cultural texts.
-

Paper V (ARA610): Elective – Special Study

(Anyone: Al-Quran / Al-Bukhari / Tafseer Ibn Kathir)

- **CO5.1:** Identify the literary and linguistic impact of the selected religious text.
 - **CO5.2:** Describe the religious and historical importance of the text.
 - **CO5.3:** Translate and interpret selected passages.
 - **CO5.4:** Explain key concepts using exegetical and historical analysis.
-

M. A. Syllabus

Semester 1

Paper I: Classical Arabic Literature (ARA501) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Syed Abul Hassan Ali Nadwi (Life & Works), <i>Kaifa Hajar al-Nabi</i> , 1st <i>Maqamah</i> (Badiuzaman Al-Hamdani)	10
II	<i>Diwan Al-Hamasa</i> (Selected Poems)	15
III	<i>Babul Marathi</i> from <i>Al-Hamasa</i> (Selected Poems)	15
IV	<i>Muallaqah</i> of Imraul Qays	20
V	Sessional	40

Paper II: Modern Arabic Literature (ARA502) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	<i>Rubaiyyat</i> and <i>Ya Akhi</i> by Nasib Aridah	10
II	<i>Min Qasidat Al-Mawakib</i> , <i>Maza Taqul Al-Saqiyah</i> by Jibran Khalil Jibran	15
III	<i>Al-Gabah Al-Mafqudah</i> , <i>Ibtasim</i> by Iliya Abu Madi	15
IV	<i>Al-Ayyam</i> by Taha Hussain Vol. 1 (Pages 1–20)	20
V	Sessional	40

Paper III: History of Arabic Literature – Pre-Islamic Period (ARA503) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Social & Political Conditions of Pre-Islamic Arabs	10
II	Religious Conditions	15
III	Characteristics of Pre-Islamic Arabic Literature	15
IV	Prose & Poetry in Pre-Islamic Era	20
V	Sessional	40

Paper IV: Translation and Language Skill (ARA504) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Art of Translation	10
II	Arabic → English (headings & small sentences)	15
III	English → Arabic (headings & small sentences)	15
IV	Letter Writing (Formal & Informal)	20
V	Sessional	40

Paper V: Elective – Arabic Poetry in Islamic Period (ARA505) – 4 Credits

Choose any one: Hassan Bin Thabit / Al-Khansa / Kaab Bin Zuhair

Unit	Topics	Marks
I	Life Sketch	10
II	Period & Contemporary Poets	15
III	Writing Style	15
IV	Other Works	20
V	Sessional	40

Semester 2

Paper I: Classical Arabic Literature (ARA506) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Abu Tammam (Life & Works)	10
II	<i>Mukhtarat Vol. I</i> : “Al-Zulmu Moazinun...”, “Ibtisau Kaab bin Malik”	15
III	<i>Diwan Al-Hamasa</i> (Selected Poems), 2nd <i>Maqamah</i> (Al-Hamdani)	15
IV	<i>Muallaqah</i> of Zuhair bin Abi Sulma	20
V	Sessional	40

Paper II: Modern Arabic Literature (ARA507) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Life & Works of Taha Hussain	10
II	<i>Al-Ayyam</i> Vol. I (Pages 21–30)	15
III	<i>Al-Ayyam</i> Vol. I (Pages 31–40)	15
IV	Mahjari Literature: Ahmad Zaki Abu Shadi, Massood Samaha, Mikhail Nuaimah	20
V	Sessional	40

Paper III: History of Arabic Literature – Umayyad Period (ARA508) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Intro to Umayyad Period	10
II	Arabic Prose	15
III	Arabic Speeches	15
IV	Poetry & Al-Naqaidh	20
V	Sessional	40

Paper IV: Translation and Language Skill (ARA509) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Art of Translation	10
II	Arabic → English (<i>Habibullah Khan's Book</i> , Ch. 1–5)	15
III	English → Arabic	15
IV	Essay Writing & Story Summaries	20
V	Sessional	40

Paper V: Elective – Modern Arabic Prose (ARA510) – 4 Credits

Choose anyone: Taufiq al-Hakim / Abbas Mahmood Al-Aqqad / Ahmad Amin

Unit	Topics	Marks
I	Life Sketch	10
II	Period & Contemporary Writers	15
III	Writing Style	15
IV	Other Works	20
V	Sessional	40

Semester 3

Paper I: Classical Arabic Literature (ARA601) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Definition of Classical Arabic Literature	10
II	<i>Maqamat Al-Hariri</i> (1st), <i>Maqamat Badiuz Zaman</i> (3rd)	15
III	Qaseedah by Hassan Bin Thabit	15
IV	Qaseedah “Azlul–Awazil” by Al-Mutanabbi	20
V	Sessional	40

Paper II: Modern Arabic Literature (ARA602) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Life & Works of Al-Manfalooti	10
II	<i>Al-Nazarat</i> : “Al-Tauba”, “Khutbatul Al-Harb”	15
III	Ahmad Shawqi: “Al-Ghazal wal-Kalb”, “Doodatul Qazz”	15
IV	Hafiz Ibrahim: “Al-Shams”, “Al-Lughatul Arabia”	20
V	Sessional	40

Paper III: History of Arabic Literature – Abbasid Period (ARA603) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Introductory Remarks	10
II	Translation Work from Foreign Languages	15
III	Arabic Prose	15
IV	Arabic Poetry	20
V	Sessional	40

Paper IV: Translation and Language Skill (ARA604) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Art of Translation	10
II	Arabic → English (Ch. 6–10)	15
III	English → Arabic	15
IV	Introduction to the Arab World	20
V	Sessional	40

Paper V: Elective – Modern Arabic Prose (ARA605) – 4 Credits

Choose anyone: *Al-Ushoriyyah* / *Dama wa Ibtisamah* / *Khan Al-Khalili*

Unit	Topics	Marks
I	Life Sketch	10
II	Period & Contemporary Works	15
III	Writing Style	15
IV	Other Works	20
V	Sessional	40

Semester 4

Paper I: Classical Arabic Literature (ARA606) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Features of Classical Arabic Literature	10
II	<i>Maqamat Al-Hariri</i> (2nd), <i>Maqamat Al-Hamdani</i> (4th)	15
III	Qasida by Hassan bin Thabit	15
IV	Qasidah “Amina Izdiyaruki” by Al-Mutanabbi	20
V	Sessional	40

Paper II: Modern Arabic Literature (ARA607) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Life & Works of Al-Manfalooti	10
II	<i>Sehrul Bayan</i> , <i>Al-Laqitah</i>	15
III	<i>Guroob Shams Al-Hayah</i> , <i>Al-Jundi wa Al-Ghadeer</i> (Rasheed Ayyub)	15
IV	Poems by Khalil Matran, Rasheed Salim Al-Khauri, Riyaz Maloof	20
V	Sessional	40

Paper III: History of Arabic Literature – Modern Period (ARA608) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Impact of Press	10
II	Contribution of Kamil Kilani	15
III	Novel, Drama, Story Writing	15
IV	Journalism in Arabic Literature	20
V	Sessional	40

Paper IV: Translation and Language Skill (ARA609) – 4 Credits

Unit	Topics	Marks
I	Art of Translation	10
II	Arabic → English (Ch. 11–15)	15
III	English → Arabic	15
IV	Arabic Studies in India	20
V	Sessional	40

Paper V: Elective – Special Study (ARA610) – 4 Credits

Choose anyone: Al-Quran / Al-Bukhari / Tafsir Ibn Kathir

Unit	Topics	Marks
I	Impact of Arabic Language & Literature	10
II	Importance	15
III	Text	15
IV	Explanation	20
V	Sessional	40
